

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 2317/2003/EY,**tehty 5 päivänä joulukuuta 2003,****ohjelman käynnistämisestä korkea-asteen koulutuksen laadun parantamiseksi ja kulttuurien välisen ymmärtämyksen edistämiseksi kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyön avulla (Erasmus Mundus) (2004–2008)**

EUROOPAN PARLAMENTTI ja EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 149 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽³⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽⁴⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön olisi edistettävä korkeatasoisen koulutuksen kehittämistä muun muassa kolmansien maiden kanssa toteutettavan yhteistyön avulla.
- (2) Lissabonin Eurooppa-neuvoston (23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2000) päätelmissä korostetaan, että jos Euroopan unioni haluaa vastata maailmanlaajuistumisen haasteeseen, jäsenvaltioiden on mukautettava yleisivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmänsä osamisyhteiskunnan vaatimuksiin.
- (3) Tukholman Eurooppa-neuvosto (23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2001) toi esiin, että koulutusjärjestelmien tavoitteiden seuranta olisi arvioitava maailmanlaajuudesta näkökulmasta. Barcelonan Eurooppa-neuvosto (15 ja 16 päivänä maaliskuuta 2002) vahvisti, että avautuminen ympäröivään maailmaan on yksi koulutusjärjestelmiä koskevan vuoteen 2010 ulottuvan työohjelman kolmesta perusperiaatteesta.

- (4) Bolognassa (19 päivänä kesäkuuta 1999) kokoontuneet Euroopan opetusministerit totesivat yhteisessä julistuksessaan, että on välttämätöntä varmistaa, että Euroopan korkeakoulujärjestelmällä on Euroopan suuria kulttuurisia ja tieteellisiä saavutuksia vastaava maailmanlaajuinen vetovoima.

- (5) Prahassa (19 päivänä toukokuuta 2001) kokoontuneet korkea-asteen koulutuksesta vastaavat eurooppalaiset ministerit korostivat edelleen muun muassa sitä, että Euroopan korkeakoulujen vetovoimaa on lisättävä Euroopasta ja muualta maailmasta tulevien opiskelijoiden keskuudessa.

- (6) Tiedonannossaan yhteistyön vahvistamisesta kolmansien maiden kanssa korkea-asteen koulutuksen alalla komissio toteaa, että korkea-asteen koulutuksen kansainvälistymistä on edistettävä, jotta voidaan vastata maailmanlaajuistumisprosessin haasteisiin, kartoittaa alan yleiset tavoitteet kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyön strategiaa varten ja ehdottaa konkreettisia toimia näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.

- (7) Kielellisen monimuotoisuuden ja kielten oppimisen edistämiseksi Euroopan kielten teemavuoden 2001 tavoitteiden mukaisesti 14 päivänä helmikuuta 2002 annetussa neuvoston päätöslauselmassa ⁽⁵⁾ korostetaan, että Euroopan unionin on otettava kielellisen monimuotoisuuden periaate huomioon suhteissaan kolmansiin maihin.

- (8) Euroopan unionin korkeakoulut pyrkivät lisäämään kansainvälisesti liikkuvien opiskelijoiden osuutta. Laajalti myönnetään, että Euroopan korkeakouluissa piilee niiden yksilöllisiin vahvuuksiin, koulutuksen monimuotoisuuden ja verkottumisesta ja yhteistyöstä kolmansien maiden kanssa hankittuun laajaan kokemukseen liittyviä suuria mahdollisuuksia, joiden avulla ne voivat tarjota ainutlaatuisia korkeatasoisia kursseja ja voidaan jakaa kansainvälisestä liikkuvuudesta koituva hyöty laajemmalle yhteisössä ja sen kumppanuusmaissa.

⁽¹⁾ EYVL C 331 E, 31.12.2002, s. 25.

⁽²⁾ EUVL C 95, 23.4.2003, s. 35.

⁽³⁾ EUVL C 244, 10.10.2003, s. 14.

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 8. huhtikuuta 2003 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 16. kesäkuuta 2003 (EUVL C 240 E, 7.10.2003, s. 1), ja Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 21. lokakuuta 2003 (ei vielä vahvistettu virallisessa lehdessä).

⁽⁵⁾ EYVL C 50, 23.2.2002, s. 1.

- (9) Euroopan korkeakoulujen on pysyttävä kehityksen kärjessä. Tämän vuoksi niiden olisi edistettävä yhteistyötä sellaisten kolmansissa maissa toimivien oppilaitosten kanssa, jotka ovat kehittyneet yhteisön korkeakouluja vastaavalle tasolle. Korkea-asteen koulutus olisi nähtävä kokonaisuutena, johon ammatillinen korkea-asteen koulutus kuuluu erottamattomasti, ottaen huomioon, että on olemassa erityisiä koulutuslinjoja, kuten korkeakoulu- tai pistoitsinöörien koulutus.
- (10) Tämän ohjelman tavoitteena on parantaa osaltaan korkea-asteen koulutuksen laatua Euroopassa ja samalla vaikuttaa Euroopan unionin näkyvyyteen ja siitä vallitseviin käsityksiin kaikkialla maailmassa sekä myötämielisyyden syntymiseen niiden keskuudessa, jotka ovat osallistuneet ohjelmaan.
- (11) Ohjelman puitteissa järjestetään Erasmus Mundus master-kursseja, jotka mahdollistavat sen, että opiskelijat voivat tehdä "Euroopan kiertomatkan" useissa korkeakouluissa. Tämä korkea-asteen koulutuksen uusi eurooppalainen ulottuvuus pitäisi ottaa huomioon tarkistettaessa olemassa olevia ohjelmia, kuten Sokrates (Erasmus), jotta voidaan ryhtyä asianmukaisiin toimiin sen edistämiseksi, että eurooppalaiset opiskelijat pääsevät mukaan tähän ohjelmaan.
- (12) Yhteisön toimintaa olisi hallinnoitava avoimella, käyttäjäystävällisellä ja ymmärrettävällä tavalla.
- (13) Kansainvälistä liikkuvuutta edistäessään yhteisön olisi otettava huomioon "aivovuotona" yleisesti tunnettu ilmiö.
- (14) Yhteisön on tehostettava toimiaan edistääkseen maailmanlaajuisesti kulttuurien välistä vuoropuhelua ja ymmärtämystä pitäen mielessä korkea-asteen koulutuksen sosiaalisen ulottuvuuden sekä demokratian ihanteet ja ihmisoikeuksien kunnioituksen, sukupuolten tasa-arvo mukaan lukien, etenkin koska liikkuvuus edistää uusiin yhteiskunnallisiin ja kulttuuriympäristöihin tutustumista ja helpottaa niiden ymmärtämistä, ja yhteisön on varmistettava tällöin, että mitään kolmansien maiden kansalaisryhmää ei syrjitä tai aseteta epäedulliseen asemaan, kuten Euroopan unionin perusoikeuskirjan 21 artiklan 1 kohdassa todetaan.
- (15) Yhteisön toimien lisäarvon kohottamiseksi on varmistettava tämän päätöksen nojalla toteutettavien toimien yhdenmukaisuus ja keskinäinen täydentävyys muiden vastaavien yhteisön politiikkojen, välineiden ja toimien kanssa, erityisesti päätöksellä 1513/2002/EY⁽¹⁾ vahvistetun tutkimuksen kuudennen puiteohjelman ja korkea-asteen koulutuksen alan ulkoista yhteistyötä koskevien ohjelmien kanssa.
- (16) Euroopan talousalueesta tehdyssä sopimuksessa (ETA-sopimus) lisätään yleissivistävää ja ammatillista koulutusta sekä nuorisoa koskevaa yhteistyötä yhtäältä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden ja toisaalta Euroopan talousalueeseen (ETA) kuuluvien Euroopan vapaakauppaliiton (EFTA) valtioiden kanssa. Ehdot ja yksityiskohtaiset säännöt, joiden perusteella edellä mainitut maat voivat osallistua tähän ohjelmaan, olisi vahvistettava ETA-sopimuksen vastaavien määräysten edellyttämällä tavalla.
- (17) Ehdot ja yksityiskohtaiset säännöt, joiden perusteella assosioituneet Keski- ja Itä-Euroopan maat (KIE-maat) voivat osallistua tähän ohjelmaan, olisi vahvistettava niiden määräysten mukaisesti, jotka sisältyvät Eurooppa-sopimukseen, niiden lisäpöytäkirjoihin ja kunkin assosiaationeuvoston tekemiin päätöksiin. Kyproksen osalta osallistuminen olisi rahoitettava myöntämällä lisämäärärahoja tämän maan kanssa sovitettavien menettelyjen mukaisesti. Maltaan ja Turkin osalta osallistuminen olisi rahoitettava myöntämällä lisämäärärahoja perustamissopimuksen määräysten mukaisesti.
- (18) Komission ja jäsenvaltioiden olisi yhteistyössä seurattava ja arvioitava säännöllisesti tämän ohjelman toteuttamista, jotta sitä voidaan mukauttaa erityisesti toimenpiteiden toteutuksen tärkeysjärjestyksen osalta. Ohjelman arviointiin olisi kuuluttava ulkopuolinen riippumaton arvio.
- (19) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla toteuttaa ehdotetun toiminnan tavoitteita, jotka koskevat korkeatasoisen koulutuksen edistämistä Euroopan tason yhteistyöllä, muun muassa siksi, että siihen tarvitaan monenvälisiä kumppanuuksia ja monenvälistä liikkuvuutta sekä yhteisön ja kolmansien maiden välistä tietojenvaihtoa, vaan nämä tavoitteet voidaan saavuttaa paremmin yhteisön tasolla yhteisön toimien kansainvälisen ulottuvuuden ansiosta, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa tarkoitetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Kyseisessä artiklassa tarkoitetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tällä päätöksellä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen mainittujen tavoitteiden saavuttamiseksi.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1513/2002/EY, tehty 27 päivänä kesäkuuta 2002, eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamista ja innovointia tukevasta Euroopan yhteisön kuudennesta tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn puiteohjelmasta (2002–2006) (EYVL L 232, 29.8.2002, s. 1).

- (20) Tällä päätöksellä asetetaan ohjelman koko voimassaoloajaksi ohjelman rahoituspuitteet, joita budjettivallan käyttäjä pitää ensisijaisena ohjeenaan vuosittaisessa talousarviomenettelyssä talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽¹⁾ 33 kohdan mukaisesti.
- (21) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽²⁾ mukaisesti,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Ohjelman käynnistäminen

1. Tällä päätöksellä käynnistetään Erasmus Mundus -ohjelma, jäljempänä 'ohjelma', korkea-asteen koulutuksen laadun parantamiseksi Euroopan unionissa ja kulttuurien välisen ymmärtämyksen edistämiseksi kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyön avulla.

2. Ohjelma toteutetaan 1 päivänä tammikuuta 2004 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2008 päättyvänä ajanjaksona.

3. Ohjelmalla tuetaan ja täydennetään jäsenvaltioiden toteutamaa ja jäsenvaltioissa toteutettua toimintaa, ja siinä pidetään täysin arvossa jäsenvaltioiden vastuuta opetuksen sisällöstä ja koulutusjärjestelmien järjestämisestä sekä niiden kulttuurista ja kielellistä monimuotoisuutta.

2 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

- 1) 'korkeakoululla' mitä tahansa oppilaitosta, joka kansallisen lainsäädännön tai käytännön mukaisesti tarjoaa mahdollisuuden korkea-asteen tutkintoihin, kyseisen oppilaitoksen nimestä riippumatta;
- 2) 'kolmansien maiden jatko-opiskelijalla' muiden kolmansien maiden kuin ETA:han kuuluvien EFTA-maiden tai Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneiden ehdokasmaiden kansalaista, joka ei asu missään jäsenvaltiossa tai muussa ohjelmaan osallistuvassa valtiossa siten kuin 11 artiklassa on säädetty, joka ei ole ollut edeltäneiden viiden vuoden aikana yhteensä yli 12:ta kuukautta päätoimisesti opiskelemassa, työssä tai muussa toimessa missään jäsenvaltiossa tai muussa ohjel-

maan osallistuvassa valtiossa ja joka on hyväksytty kirjoittautumaan tai on kirjoittautunut Erasmus Mundus master-kurssille liitteessä esitetyllä tavalla;

- 3) 'kolmansien maiden tutkijalla' muiden kolmansien maiden kuin ETA:han kuuluvien EFTA-maiden tai Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneiden ehdokasmaiden kansalaista, joka ei asu missään jäsenvaltiossa tai muussa ohjelmaan osallistuvassa valtiossa siten kuin 11 artiklassa säädetään, joka ei ole ollut edeltäneiden viiden vuoden aikana yhteensä yli 12:ta kuukautta päätoimisesti opiskelemassa, työssä tai muussa toimessa missään jäsenvaltiossa tai muussa ohjelmaan osallistuvassa valtiossa ja jolla on huomattava akateeminen ja/tai ammatillinen kokemus;
- 4) 'jatko-opiskelulla' opiskelua korkea-asteen koulutukseen kuuluvilla kursseilla, jotka seuraavat vähintään kolmivuotista perusasteen tutkintoa ja johtavat toisen tai korkeamman asteen tutkintoon.

3 artikla

Ohjelman tavoitteet

1. Ohjelman yleisenä tavoitteena on kehittää Euroopan korkea-asteen koulutuksen laatua edistämällä yhteistyötä kolmansien maiden kanssa henkilöstöresurssien kehittämiseksi ja kansojen ja kulttuurien välisen vuoropuhelun ja ymmärtämyksen edistämiseksi.

2. Ohjelman erityistavoitteet ovat seuraavat:

- a) Edistetään korkea-asteen koulutuksessa tarjottavaa korkealaatuista vaihtoehtoa, jolla on erityistä eurooppalaista lisäarvoa ja joka on vetovoimainen sekä Euroopan unionin sisällä että sen rajojen ulkopuolella.
- b) Kannustetaan hyvin pätevöityneitä tutkinnon suorittaneita ja yliopiston opettajia ja tutkijoita kaikkialta maailmasta hankkimaan tutkintotodistus ja/tai kokemusta Euroopan unionissa.
- c) Kehitetään jäsennellympää yhteistyötä Euroopan unionin ja kolmansien maiden korkeakoulujen välillä ja lisätään Euroopan unionista ulospäin suuntautuvaa liikkuvuutta osana eurooppalaisia opinto-ohjelmia.
- d) Helpotetaan Euroopan unionissa annettavan korkea-asteen koulutuksen saatavuutta, nostetaan sen profiilia ja lisätään sen näkyvyyttä.

3. Komissio noudattaa ohjelman tavoitteisiin pyrkiessään naisten ja miesten yhdenvertaisia mahdollisuuksia koskevaa yhteisön yleistä politiikkaa. Komissio myös varmistaa, että mitään henkilöryhmää tai kolmansien maiden kansalaisryhmää ei suljeta ohjelman ulkopuolelle tai saateta muita epäedullisempaan asemaan.

⁽¹⁾ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1, sopimus sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä 2003/429/EY (EUVL L 147, 14.6.2003, s. 25).

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

4 artikla

Ohjelman toimet

1. Edellä 3 artiklassa tarkoitettuihin ohjelman tavoitteisiin pyritään seuraavin toimin:

- a) Erasmus Mundus master -kurssit, jotka valitaan tarjotun koulutuksen ja opiskelijoiden vastaanotto-olosuhteiden laadun perusteella;
- b) apurahajärjestelmä;
- c) kumppanuussopimukset kolmansien maiden korkeakoulujen kanssa;
- d) toimenpiteet Euroopan vetovoiman lisäämiseksi opiskelupaikkana;
- e) tekniset tukitoimet.

2. Nämä toimet toteutetaan liitteessä kuvatuilla menettelyillä ja seuraavankaltaisin lähestymistavoin, joita voidaan tarvittaessa yhdistellä:

- a) Tuetaan kokemusten ja hyvien toimintatapojen vaihtoa helpottavien yhteisten koulutusohjelmien ja yhteistyöverkkojen kehittämistä.
- b) Tuetaan tehokkaammin korkea-asteen koulutuksen alalla toimivien henkilöiden liikkuvuutta Euroopan yhteisön ja kolmansien maiden välillä.
- c) Edistetään kielitaitoa ensisijaisesti siten, että opiskelijoille annetaan mahdollisuus oppia vähintään kahta Erasmus Mundus master -kurseja tarjoavien korkeakoulujen sijaintimaissa käytettyä kieltä, ja edistetään erilaisten kulttuurien tuntemusta.
- d) Tuetaan valtioiden rajat ylittävään yhteistyökumppanuuteen perustuvia pilottihankkeita, joilla kehitetään korkea-asteen koulutuksen innovointia ja laatua.
- e) Tuetaan korkea-asteen koulutuksen suuntausten ja kehityksen analyysi- ja seurantamenetelmien kehittämistä kansainvälisestä näkökulmasta.

5 artikla

Ohjelman kohderyhmät

Liitteessä eriteltyjen täytäntöönpanoehtojen ja -järjestelyjen mukaisesti ja pitäen mielessä 2 artiklassa olevat määritelmät ohjelman kohderyhmiä ovat erityisesti:

- a) korkeakoulut;
- b) opiskelijat, joilla on korkeakoulussa suoritettu perustutkinto;
- c) luennoivat tai tutkimustyötä tekevät tutkijat tai muut alan ammattilaiset;
- d) korkea-asteen koulutukseen suoraan osallistuva henkilöstö;
- e) korkea-asteen koulutuksen alalla toimivat muut julkiset tai yksityiset elimet, jotka voivat osallistua vain liitteessä esitettyihin toimiin 4 ja 5.

6 artikla

Ohjelman täytäntöönpano ja yhteistyö jäsenvaltioiden kanssa

1. Komissio:

- a) takaa ohjelmaan kuuluvien yhteisön toimien tehokkaan toteuttamisen liitteen mukaisesti;
- b) ottaa huomioon jäsenvaltioiden kolmansien maiden kanssa harjoittaman kahdenvälisen yhteistyön;
- c) kuulee kyseeseen tulevia korkea-asteen koulutuksen alan yhteenliittymiä ja organisaatioita Euroopan tasolla ja tiedottaa 8 artiklassa tarkoitettulle komitealle niiden lausuntoista;
- d) pyrkii yhteisvaikutuksiin ja kehittää yhteisiä toimia muiden koulutus- ja tutkimusalaan koskevien yhteisön ohjelmien ja toimien kanssa.

2. Jäsenvaltioiden on:

- a) ryhdyttävä tarvittaviin toimiin taatakseen ohjelman tehokkaan toiminnan jäsenvaltiotasolla ja kaikkien asianomaisten koulutusalan osapuolten osallistumisen kansallisen käytännön mukaisesti ja pyrittävä toteuttamaan asianmukaisiksi katsottavat toimenpiteet lainsäädännöllisten ja hallinnollisten esteiden poistamiseksi;
- b) osoitettava asianmukaiset tahot, joiden tulee olla tiiviissä yhteistyössä komission kanssa;
- c) edistää mahdollista yhteisvaikutusta jäsenvaltiotasolla toteuttavien muiden yhteisön ohjelmien ja mahdollisten vastaavien kansallisten aloitteiden kanssa.

3. Komissio varmistaa yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa:

- a) ohjelmasta tuettavista toimista tiedottamisen, niitä koskevan julkisuuden ja jatkotoimet tarkoituksenmukaisella tavalla;
- b) ohjelman puitteissa toteutettujen toimien tulosten levittämisen.

7 artikla

Täytäntöönpanotoimet

1. Seuraavista tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä päätetään 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua hallintomenettelyä noudattaen:

- a) vuosittainen toimintasuunnitelma ja siihen liittyvät painopisteet;
- b) valintaperusteet ja -menettelyt sekä valintalautakunnan kokoonpano ja työjärjestys samoin kuin valintojen tulokset toimi 1:n osalta liitteessä olevat säännökset asianmukaisesti huomioon ottaen;

- c) ohjelman täytäntöönpanoa koskevat yleiset suuntaviivat;
- d) vuosittainen talousarvio, varojen jakautuminen ohjelman eri toimien kesken ja tuen ohjeelliset määrät;
- e) ohjelman seuranta- ja arviointijärjestelyt sekä tulosten levi-tykseen ja siirtoon liittyvät järjestelyt.

2. Valintojen tuloksia koskevat päätösehdotukset muiden kuin toimi 1:n osalta ja kaikki tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat muut toimenpiteet hyväksytään 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen.

8 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa komitea.
 2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.
- Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kahdeksi kuukaudeksi.
3. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 3 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.
 4. Komitea vahvistaa oman työjärjestyksensä.

9 artikla

Rahoitus

1. Ohjelman täytäntöönpanoon osoitetut rahoituspuitteet 1 artiklassa tarkoitettuna ajanjaksona vahvistetaan 230 miljoo-naksi euroksi. Joulukuun 31 päivän 2006 jälkeisen ajanjakson osalta edellä mainittu määrä katsotaan vahvistetuksi, jos se on kyseisen ajanjakson osalta vuonna 2007 alkavalla jaksolla voimassa olevien rahoitusnäkymien mukainen.
2. Budjettivallan käyttäjä myöntää vuotuiset määrärahat rahoitusnäkymien rajoissa.

10 artikla

Johdonmukaisuus ja täydentävyys

1. Komissio varmistaa yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa, että ohjelma on kaikkiaan johdonmukainen asiaa koskevien muiden yhteisön politiikkojen, välineiden ja toimien, erityisesti tutkimuksen kuudennen puiteohjelman ja korkea-asteen koulu-tuksen alan ulkoista yhteistyötä koskevien ohjelmien kanssa, ja että se täydentää niitä.
2. Komissio ilmoittaa 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle komitealle säännöllisesti asiaankuuluvilla aloilla tehdyistä yhteisön aloitteista, huolehtii ohjelman tehokkaasta niveltämi-sestä ja tarvittaessa yhteishankkeista sellaisten koulutusalan ohjelmien ja toimien kanssa, joita yhteisö toteuttaa kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyönsä puitteissa, kahdenväliset sopimukset ja alan kansainväliset organisaatiot mukaan lue-tuina.

11 artikla

Euroopan talousalueeseen kuuluvien EFTA-valtioiden ja Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneiden ehdokasmaiden osallistuminen

Ehdot ja yksityiskohtaiset säännöt, joiden perusteella Euroopan talousalueeseen kuuluvat EFTA-valtiot ja Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneet ehdokasmaat voivat osallistua ohjelmaan, vahvistetaan Euroopan yhteisön ja kyseisten maiden suhteita sääntelevien välineiden asiaa koskevien säännösten mukaisesti.

12 artikla

Seuranta ja arviointi

1. Komissio seuraa säännöllisesti ohjelman toteutumista yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa. Ohjelman täytäntöönpa-nossa on käytettävä seuranta- ja arviointiprosessin tuloksia.

Seuranta käsittää 3 kohdassa tarkoitettut kertomukset sekä erityistoimia.

2. Komissio arvioi säännöllisesti ohjelman edistymistä ottaen huomioon 3 artiklassa tarkoitettut tavoitteet, ohjelman koko-naisvaikutukset sekä sen, että ohjelman mukaiset toimet ja yhteisön muun politiikan, välineiden ja toiminnan mukaiset toimet täydentävät toisiaan.

3. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle:

- a) uusien jäsenmaiden liittyttyä kertomuksen liittymisten talou-dellisista vaikutuksista ohjelmaan ja tarvittaessa ehdotuksia kyseisten vaikutusten edellyttämistä toimista. Euroopan parlamentti ja neuvosto päättävät kyseisistä ehdotuksista mahdollisimman pikaisesti;
- b) väliarvion ohjelmalla saavutetuista tuloksista ja sen täytäntöönpanon laadullisista näkökohdista 30 päivään kesä-kuuta 2007 mennessä;
- c) tiedonannon ohjelman mahdollisesta jatkamisesta 31 päivään joulukuuta 2007 mennessä;
- d) jälkiarvion 31 päivään joulukuuta 2009 mennessä.

13 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 20. päivänä sen päivän jälkeen, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 5 päivänä joulukuuta 2003.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

P. COX

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. LUNARDI

LIITE

YHTEISÖN TOIMET JA VALINTAMENETTELYT

TOIMI 1:	ERASMUS MUNDUS MASTER -KURSSIT
TOIMI 2:	APURAHAT
TOIMI 3:	KUMPPANUUSOPIMUKSET KOLMANSIEN MAIDEN KORKEAKOULUJEN KANSSA
TOIMI 4:	VETOVOIMAN LISÄÄMINEN
TOIMI 5:	TEKNISET TUKITOIMET

VALINTAMENETTELYT

TOIMI 1: ERASMUS MUNDUS MASTER -KURSSIT

1. Yhteisö valitsee Euroopan unionin jatkotutkintoon tähtäävät kurssit, joita tässä ohjelmassa nimitetään Erasmus Mundus master -kursseiksi ja jotka valitaan tarjotun koulutuksen ja opiskelijoiden vastaanotto-olosuhteiden laadun perusteella tämän liitteen osassa "Valintamenettelyt" säädetyin mukaisesti.
2. Ohjelman toteuttamiseksi Erasmus Mundus master -kurssit järjestetään siten, että
 - a) mukana on vähintään kolme korkeakoulua kolmesta eri jäsenvaltiosta;
 - b) opinto-ohjelmaan sisältyy opiskelujakso vähintään kahdessa edellä a kohdassa tarkoitetuista kolmesta korkeakoulusta;
 - c) niillä on kumppanuuslaitoksissa suoritettujen opintojaksojen tunnustamiseksi opintosuoritusten ja arvosanojen eurooppalaiseen siirtojärjestelmään ECTS:ään perustuva tai sen kanssa yhteensopiva sisäinen mekanismi;
 - d) tuloksena on useampia jäsenvaltioiden tunnustamia tai hyväksymiä yhteisiä tutkintoja ohjelmaan osallistuvissa korkeakouluissa;
 - e) kolmansien maiden opiskelijoille, joille on myönnetty rahoitustukea tästä ohjelmasta, varataan vähintään tietty määrä opiskelupaikkoja ja huolehditaan heidän vastaanotto-olosuhteistaan;
 - f) hyväksymisedellytykset ovat avoimet ja niissä otetaan asianmukaisesti huomioon muun muassa sukupuolten välinen tasa-arvo ja oikeudenmukainen kohtelu;
 - g) hyväksymisessä noudatetaan apurahansaajien (opiskelijoiden ja tutkijoiden) valintamenettelyssä sovellettavia sääntöjä;
 - h) toteutetaan asianmukaiset järjestelyt, joilla helpotetaan kolmansien maiden opiskelijoiden mahdollisuuksia päästä opiskelemaan ja parannetaan heidän vastaanotto-olosuhteitaan (tiedottaminen, asunto jne.);
 - i) suodaan mahdollisuus käyttää vähintään kahta niissä jäsenvaltioissa puhuttua Euroopan unionin kieltä, joissa Erasmus Mundus master -kursseihin osallistuvat korkeakoulut sijaitsevat, ja opiskelijoille annetaan tarvittaessa kielivalmennusta ja -apua, erityisesti kyseisten korkeakoulujen järjestämien kurssien avulla, sanotun kuitenkin rajoittamatta opetuskieltä.
3. Erasmus Mundus master -kurssit valitaan viiden vuoden ajanjaksoksi, ja vuosittain suoritetaan edistymisraportteihin perustuva yksinkertaistettu uusintamenettely. Ajanjaksoon voidaan sisällyttää vuoden pituinen valmistelujakso ennen varsinaisen kurssin aloittamista. Ohjelman keston aikana pyritään eri opintoalojen tasapuoliseen edustukseen. Yhteisö voi antaa Erasmus Mundus master -kursseille rahoitustukea, ja rahoitus edellyttää vuosittaista uusintamenettelyä.

TOIMI 2: APURAHAT

1. Yhteisö perustaa yhtenäisen ja kattavan apurahajärjestelmän, joka on tarkoitettu kolmansien maiden jatko-opiskelijoille ja tutkijoille.
 - a) Yhteisö voi myöntää taloudellista tukea kolmansien maiden opiskelijoille, jotka on kilpailuprosessin kautta hyväksytty Erasmus Mundus master -kursseille.
 - b) Yhteisö voi myöntää taloudellista tukea Erasmus Mundus master -kursseilla vieraileville kolmansien maiden tutkijoille, jotka auttavat opetus- ja tutkimustehtävien suorittamisessa kyseisiin master-kursseihin osallistuvissa oppilaitoksissa.

2. Apurahat ovat kolmansien maiden jatko-opiskelijoiden ja tutkijoiden haettavissa 2 artiklassa esitetyllä tavalla ilman muuta ennakkoehtoa, kuin että Euroopan unionin ja kyseisten opiskelijoiden tai tutkijoiden kotimaan välillä on diplomaattisuhteet.
3. Komissio toteuttaa toimia sen varmistamiseksi, että kukaan opiskelija tai tutkija ei saa taloudellista tukea samaan tarkoitukseen useammasta kuin yhdestä yhteisön ohjelmasta.

TOIMI 3: KUMPPANUUSSOPIMUKSET KOLMANSIEN MAIDEN KORKEAKOULUJEN KANSSA

1. Yhteisö voi tukea rakenteellisten suhteiden luomista Erasmus Mundus master -kurssien ja kolmansien maiden korkeakoulujen välillä. Keskeisen laatuvaatimuksen lisäksi huomioon olisi otettava myös ohjelmaan osallistuvien kolmansien maiden oppilaitosten vaihteleva maantieteellinen jakauma. Kumppanuuksilla luodaan puitteet Erasmus Mundus master -kursseille osallistuvien Euroopan unionin opiskelijoiden ja tutkijoiden ulospäin suuntautuvalla liikkuvuudelle.
2. Kumppanuus edellyttää seuraavaa:
 - Siinä ovat mukana jokin Erasmus Mundus master -kurssi ja vähintään yksi kolmannen maan korkeakoulu.
 - Kumppanuutta tuetaan enintään kolmen vuoden pituisina ajanjaksoina.
 - Sopimus muodostaa kehyksen Erasmus Mundus master -kursseille osallistuvien opiskelijoiden ja kurssien opettajien ulospäin suuntautuvalla liikkuvuudelle. Jotta opiskelija tai tutkija voidaan kelpuuttaa osallistumaan tällaiseen ulospäin suuntautuvaan liikkuvuuteen, häneltä edellytetään, että hän on ennen liikkuvuusjakson alkua ollut Euroopan unionin kansalainen tai, jos hän on kolmannen maan kansalainen, että hän on asunut laillisesti Euroopan unionissa vähintään kolme vuotta (muuta tarkoitusta kuin opiskelua varten).
 - Sopimuksessa taataan opiskelujaksojen tunnustaminen vastaanottavassa (toisin sanoen muussa kuin Euroopan unionin) oppilaitoksessa.
3. Kumppanuushankkeeseen voi kuulua myös seuraavia toimia:
 - hankkeen opinto-ohjelman kehittämistä tukevat opetustehtävät kumppanuusoppilaitoksessa,
 - opettajien, kouluttajien, hallintoehdokkaiden ja muiden kyseeseen tulevien asiantuntijoiden vaihto,
 - uusien korkea-asteen koulutuksessa käytettävien menetelmien kehittäminen ja levittäminen, myös tieto- ja viestintäteknologian käyttö, verkko-opiskelu sekä avoin ja etäopiskelu,
 - yhteistyöjärjestelmien kehittäminen kolmansien maiden korkeakoulujen kanssa kurssin järjestämiseksi kyseisessä maassa.

TOIMI 4: VETOVOIMAN LISÄÄMINEN

1. Tämän toimen avulla yhteisö voi tukea toimia, joiden tarkoituksena on eurooppalaisen koulutuksen profiilin nostaminen ja sen näkyvyyden ja saatavuuden parantaminen. Euroopan yhteisö myöntää tukea myös täydentäviin toimiin, jotka edistävät ohjelman tavoitteita, mukaan luettuina toimet, joissa käsitellään laadunvarmistuksen kansainvälistä ulottuvuutta, opintosuoritusten tunnustamista, eurooppalaisten tutkintojen tunnustamista ulkomailla ja tutkintojen vastavuoroista tunnustamista kolmansien maiden kanssa, opinto-ohjelmien kehittämistä ja liikkuvuutta.
2. Tukikelpoisiin oppilaitoksiin voi kuulua julkisia tai yksityisiä organisaatioita, jotka toimivat korkea-asteen koulutuksen alalla kansallisella tai kansainvälisellä tasolla. Toimet toteutetaan verkostoissa, joihin kuuluu vähintään kolme organisaatiota kolmesta eri jäsenvaltiosta; mukana voi olla kolmansien maiden organisaatioita. Toimet (joihin voi kuulua seminaareja, konferensseja, työpajoja, tieto- ja viestintätekniisten välineiden kehittämistä, julkaisuaineiston tuotantoa jne.) voidaan toteuttaa jäsenvaltioissa tai kolmansissa maissa.
3. Tiedotustoimilla pyritään luomaan yhteyksiä korkea-asteen koulutuksen ja tutkimuksen välille, ja niissä hyödynnetään tarjoutuvia yhteisvaikutuksia mahdollisuuksien mukaan.
4. Toimintansa avulla yhteisö voi auttaa kansainvälisiä aihekohtaisia verkostoja käsittelemään näitä kysymyksiä.
5. Yhteisö voi tarvittaessa tukea kolmansien maiden kanssa toteutettavia kokeiluhankkeita, joiden tarkoituksena on yhteistyön kehittäminen edelleen korkea-asteen koulutuksen alalla kyseisten maiden kanssa.
6. Yhteisö myöntää tukea kaikkien Erasmus Mundus master -tutkinnon suorittaneiden kolmansien maiden ja Euroopan maiden opiskelijoiden alumnijyhdistykselle.

TOIMI 5: TEKNISET TUKITOIMET

Komissio voi ohjelmaa toteuttaessaan käyttää asiantuntijoita, toimeenpanevaa elintä, jäsenvaltioissa olevia toimivaltaisia hallintoelimiä ja tarvittaessa muunlaisia teknisiä tukiorganisaatioita, joiden palvelut voidaan rahoittaa ohjelman yleisestä rahoituskehyksestä.

VALINTAMENETTELYT

Valintamenettelyt ovat 7 artiklan 1 kohdan mukaisia. Menettelyissä noudatetaan seuraavia säännöksiä:

- a) Toimen 1 ja toimen 3 mukaisten ehdotusten valinnan suorittaa valintalautakunta, jonka puheenjohtajana toimii sen valitsema henkilö ja jonka jäsenenä on korkean tason akateemisia henkilöitä, jotka edustavat Euroopan unionin korkea-asteen koulutuksen monimuotoisuutta. Valintalautakunta varmistaa, että Erasmus Mundus master -kurssit ja kumppanuudet ovat korkeinta akateemista laatua.
 - b) Kullekin valitulle Erasmus Mundus master -kurssille myönnetään tietty määrä toimen 2 mukaisia apurahoja. Erasmus Mundus master -kursseihin osallistuvat oppilaitokset suorittavat kolmansien maiden opiskelijoiden valinnan. Valintamenettelyillä huolehditaan Euroopan tasolla tehtävästä esivalinnasta, jotta ehkäistään eri opintoalojen, opiskelijoiden ja tutkijoiden lähtöalueiden sekä kohteena olevien jäsenvaltioiden välinen huomattava epätasapaino.
 - c) Toimen 4 mukaiset ehdotukset valitsee komissio.
 - d) Valintamenettelyihin kuuluu 6 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti nimettyjen tahojen kuuleminen.
-